OMB No. 1018-0123
Expiration Date: 05/31/2011

Титульный Лист Заявки

(Необходимо заполнить в соответствии с Инструкцией на стр. 2)

Program: Please select the appropriate program from the drop-down list below:

Project Title:

Amount Requested from USFWS: USD
Applicant's Contribution: USD
Other Partner Contributions: USD
Total Project Cost: $0.00 USD

Applicant Organization:

DUNS Number:
Tax ID Number:
Funds should be made payable to:

Project Manager (provide complete contact information):	**Grant Administrator** (provide complete contact information):

Alternate Contact Person:	
Name:	E-mail:
Organization:	Telephone:

Partner organizations contributing cash or in-kind support to this project:

Organization | Contribution Amount (USD)

Служба управления ресурсами рыб и диких животных США заинтересована в вовлечении партнеров в сохранение диких животных на международном уровне. Для достижения этой цели мы можем поделиться Вашей заявкой с потенциальными партнерами. Если Вы не хотите, чтобы Вашей заявкой делились, отметьте в квадрате ☐.

SIGNATURE OF AUTHORIZED REPRESENTATIVE DATE

NAME OF AUTHORIZED REPRESENTATIVE:
TITLE:

Инструкции по заполнению Титульного листа Заявки

Не включайте эту инструкцию в Вашу заявку. Заполните заявку по-английски.

Program (Название программы):	Выберите название программы из "выпадающего" списка, либо, если Вы заполняете распечатанную форму от руки, впишите название программы грантов, в рамках которой Вы подаете свою заявку. Программы: Фонд по сохранению тигров и носорогов и Дикая природа без границ - Россия
Project title (Название проекта):	Название проекта должно отражать характер предполагаемой работы и включать в себя информацию о месте проведения и название страны.
Amount Requested from FWS (Сумма, запрашиваемая от FWS):	Укажите сумму в долларах США
Total Applicant Contribution (Вклад Вашей организации):	Укажите сумму в долларах США, которую выделяет Ваша организация для выполнения проекта
Total Partner Contributions (Общий вклад других партнеров) :	Укажите общую сумму в долларах США, которую выделяют все другие партнеры для выполнения проекта
Total Project Cost (Общая стоимость проекта):	Общая стоимость проекта (укажите сумму в долларах США) получается из сложения сумм в трех предыдущих пунктах
Organization (Организация):	Название организации или ФИО лица, подающего заявку
DUNS Number (Номер DUNS):	Новая Политика Правительства США требует, чтобы все заявители на возможную финансовую поддержку подали на и включили номер DUNS в свои грантовые заявки. **Эта политика относится к заявителям как из США, так и из других стран.** Заявители без номера DUNS должны посетить http://fedgov.dnb.com/webform/pages/CCRSearch.jsp. Запрос номера DUNS занимает примерно 10 минут и проводится **бесплатно**. Следуя подсказкам, выберите Вашу страну, и затем найдите свою организацию или ФИО в базе данных. Если Вы не нашли Вашу организацию или ФИО, Вы будете переадресованы на веб страницу, где Вы сможете выбрать "Request a New D-U-N-S Number" ("Запросить новый номер DUNS"). Следуйте инструкциям по получению нового номера. Заявители, у которых уже есть номер DUNS, несут ответственность за своевременное внесение изменений адреса или названия, непосредственно контактируя с Dun and Bradstreet (Дан и Брэдстрит), так как адрес, используемый в случае получения вами гранта, должен совпадать с информацией в системе Дан и Брэдстрит. Заявка не будет рассматриваться до тех пор, пока заявитель не предоставит действующий номер DUNS.
Tax ID Number (Номер TIN):	Tax Identification Number, **только для Американских организаций**
Funds should be made payable to: (Средства выплатить):	Укажите название организации или ФИО физического лица - получателя гранта, для получения средств из Государственного Казначейства США, в случае одобрения гранта. В большинстве случаев, совпадает с организацией или физическим лицом, указанным выше как Заявитель. Обычно, иные организации или лица не могут получать средства от имени Заявителя без соответствующего основания и могущего быть проверенным письменного санкционирования Заявителя.
Project Manager (Руководитель проекта):	Руководитель проекта – это главное лицо, ответственное за деятельность по проекту и контактное лицо по техническим, биологическим или другим вопросам, относящимся к заявке. Для Руководителя проекта укажите: ФИО, Должность, Организация, Почтовый адрес- Этот адрес должен принимать экспресс – почту* (DHL/FedEx/Airborne Express) Город/район/край/страна и индекс, Телефон (укажите код страны и города), Факс, Электронный адрес.
Grant Administrator (Администратор гранта):	В случае получения гранта, Администратор гранта – это человек, который будет получать все грантовые документы от FWS. Если Администратором гранта будет кто-то иной, чем Руководитель проекта, то укажите: ФИО, Должность, Организация, Почтовый адрес – Этот адрес должен принимать экспресс – почту*, Город/район/край/страна и индекс, Телефон (укажите код страны и города), Факс, Электронный адрес. * Пожалуйста, укажите соответствующий адрес. Если курьерская служба внутри страны действительно доставляет почту на абонентский ящик, тогда Вы можете указать его в качестве Вашего почтового адреса.
Alternate Contact Person (Дополнительное контактное лицо):	Дополнительное контактное лицо - человек, доступный в отсутствие Руководителя проекта и знакомый с деятельностью по проекту. Для Дополнительного контактного лица укажите: ФИО, Организация, Телефон (укажите код страны и города), Электронный адрес.
Partner organizations (Партнерские организации):	Укажите название каждой партнерской организации и сумму наличного/безналичного вклада в проект. Сумма должна быть указана в долларах США. Общая стоимость проекта должна состоять из сложения сумм вкладов всех партнерских организаций.
Signature of Authorized Representative (Подпись уполномоченного представителя):	Титульный Лист должен иметь оригинальную подпись уполномоченного представителя Вашей организации. Ниже подписи и даты, напечатайте или напишите печатными буквами его/ее ФИО и должность.

ПРИМЕЧАНИЕ

В соответствии с Постановлением об Уменьшении Процедур Обработки Документов (44 U.S.C. 3501), сообщаем, что:

1. Сбор информации от потенциальных грантополучателей санкционирован Законом 103-391, Постановление об Охране Тигров и Носорогов от 1994.
2. Подача требуемой информации необходима для всех участников грантового конкурса Фонда по Сохранению Тигров и Носорогов.
3. Вам не обязательно отвечать на запрос информации, если он не имеет действующего номера OMB (Office of Management and Budget, Исполнительный департамент по бюджету при Президенте США).
4. Сбор этой информации был одобрен офисом OMB и получил номер 1018-0123.
5. Требуемая информация может быть раскрыта в соответствии с положениями Постановления о Свободе Информации (5 U.S.C. 552).

Заполнение этой формы занимает 1 час. Сюда включается просмотр инструкций , сбор информации, заполнение и проверка формы. Заполнение полной заявки (см. текст Объявления о Конкурсе Фонда по Сохранению Тигров и Носорогов) занимает 11 часов, что составляет в целом 12 часов, чтобы предоставить всю требуемую информацию.